

Distr.: General
6 September 2001
Arabic
Original: English

الجمعية العامة

الدورة الخامسة والخمسون



الوثائق الرسمية

اللجنة الخامسة

محضر موجز للجلسة الخامسة والستين

المعقودة في المقر، نيويورك، يوم الثلاثاء، ٢٢ أيار/مايو ٢٠٠١، الساعة ١٠/٠٠

الرئيس: السيد روزنتال..... (غواتيمالا)

رئيس اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية: السيد مسيلي

المحتويات

البند ١٦٧ من جدول الأعمال: تمويل بعثة منظمة الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية

البند ١٣٨ من جدول الأعمال: تمويل قوات الأمم المتحدة لحفظ السلام في الشرق الأوسط (تابع)

(ب) قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان (تابع)

هذا المحضر قابل للتصويب. ويجب إدراج التصويبات في نسخة من المحضر وإرسالها مذيلة بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني في غضون أسبوع واحد من تاريخ نشره إلى: Chief of the Official Records Editing Section, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza

وستصدر التصويبات بعد انتهاء الدورة في ملزمة مستقلة لكل لجنة من اللجان على حدة.

افتتحت الجلسة الساعة ١٠/١٠.

٣ - السيد قادري (المغرب): قال، في معرض إشارته إلى تقرير الأمين العام (A/55/935)، إن وحدة الحرس المغربية لا ترابط في كينشاسا وإنما في قاعدة الإمداد والتموين في غوما.

البند ١٦٧ من جدول الأعمال: تمويل بعثة منظمة الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية (A/55/935)، (A/55/941)

٤ - الرئيس: قال إنه سيتم إجراء التصحيح اللازم.
البند ١٣٨ من جدول الأعمال: تمويل قوات الأمم المتحدة لحفظ السلام في الشرق الأوسط (تابع)
(ب) قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان (تابع)
(A/C.5/55/L.77)

١ - الرئيس: أشار إلى أن تقرير الأمين العام بشأن تمويل بعثة منظمة الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية (A/55/935) قام المراقب المالي بعرضه في الجلسة الثامنة والخمسين للجنة إلى جانب عدد من التقارير الأخرى بشأن تمويل مختلف عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام.

مشروع القرار A/C.5/55/L.77
٥ - السيد ميرمحمد (جمهورية إيران الإسلامية): عرض مشروع القرار A/C.5/55/L.77 نيابة عن مجموعة الـ ٧٧ والصين، وقال إنه ينبغي، في السطر الرابع من الفقرة ٢٢ من مشروع القرار، إحلال العبارة "للفقرة ٢٠ من" محل العبارة "للخطة المبينة في"، على أن يجرى التغيير نفسه في السطر الخامس من الفقرة ٢٤.

٢ - السيد مسيلي (رئيس اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية): عرض تقرير اللجنة الاستشارية المتصل بالموضوع (A/55/941)، وقال إن اللجنة الاستشارية أوصت، في الفقرة ٢٦ من تقريرها، بأن تأذن الجمعية العامة بتقسيم مبلغ إجماليه ٩٠,٨ مليون دولار للبعثة للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٠ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠١، علاوة على المبلغ الذي سبق تقسيمه في هذه الفترة، وتخصيص وتقسيم مبلغ أولي إجماليه ٢٠٠ مليون دولار لمواصلة البعثة للفترة من ١ تموز/يوليه إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١، حين تقدم ميزانية كاملة لتمويل البعثة للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٢. وأوصت كذلك بتخصيص الرصيد غير المثقل وإجماليه ٣,٤ مليون دولار للفترة المنتهية في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠ للفترة التالية الممتدة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٠ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠١. وقد بحثت اللجنة الاستشارية، في جملة أمور، المسائل المتعلقة بالموظفين والعمليات الجوية. وأوصت، في هذا الصدد، بإجراء استعراض لاستخدام طاقة النقل الجوي والنتائج المدرجة في تقرير الأمين العام المقرر تقديمه في أيلول/سبتمبر ٢٠٠١.

٦ - السيد ويتمان (الولايات المتحدة الأمريكية): قال إن وفده يعترض على اللغة المستخدمة في صياغة الفقرة الرابعة من الديباجة والفقرات ٢ و ٣ و ١٥ من المنطوق، وهي لغة سياسية في طابعها ولا محل لها في مشروع قرار بشأن تمويل عملية للأمم المتحدة لحفظ السلام.
٧ - السيد عساف (لبنان): قال إن الفقرات المذكورة تعالج مسائل مالية وليست سياسية. وتفيد قرارات الجمعية العامة المشار إليها في هذه الفقرات ببساطة إلى وجوب أن تغطي إسرائيل التكاليف الناجمة عن العدوان على مقر قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان في قانا.

لقد وقع حادث قانا بسبب تعمد حزب الله استخدام مخيم للأمم المتحدة كقاعدة لإطلاق الصواريخ على إسرائيل. وما من دولة يمكنها أن تقف غير مكترثة بينما الصواريخ تتساقط على مدنها.

١٤ - السيد النقري (الجمهورية العربية السورية): قال إنه يوافق على أنه لا بد لأي بلد يتعرض للهجوم من جانب بلد آخر أن يلجأ إلى الرد. غير أنه في حادث قانا كان لبنان هو ضحية للعدوان. وليست المسألة فيما إذا كانت إسرائيل تعمدت استهداف المقر. وقد تأكدت هذه الحقيقة بما لا يدع مجالاً للشك وعلى هذا الأساس طلب من إسرائيل تعويض الأمم المتحدة عما وقع من تلفيات.

١٥ - السيد عساف (لبنان): قال إنه قد ثبت أن ما من صواريخ أطلقت من منطقة قانا التي استهدفتها إسرائيل.

١٦ - الرئيس: قال إن اللجنة سوف تتخذ قراراً بشأن مشروع القرار في وقت لاحق.

رفعت الجلسة الساعة ١٠/٤٠

٨ - السيد لينفورس (السويد): تكلم باسم الاتحاد الأوروبي، وقال إن وفده يشارك ممثل الولايات المتحدة ما أعرب عنه من شواغل.

٩ - السيد آدم (إسرائيل): قال إنه لا توجد سابقة لتقرير أن تتحمل دولة عضو واحدة المسؤولية المالية الوحيدة عن التلفيات التي لحقت بقوات للأمم المتحدة في سياق عملية لحفظ السلام. وعندما تقوم المنظمة بنشر حفظة السلام في مناطق الصراعات، فهي تفعل ذلك وهي مدركة تمام الإدراك لما ينطوي عليه من أخطار. وبالتالي فإن أي تلفيات تقع يتعين أن تستوعبها الميزانية العامة لحفظ السلام، وفقاً لمبدأ المسؤولية الجماعية.

١٠ - السيد عساف (لبنان): قال إنه لا توجد أيضاً سابقة لأن تهاجم دولة مقر لقوة للأمم المتحدة لحفظ السلام. ومن أجل ضمان ألا تتجرأ دولة على ارتكاب عمل كهذا في المستقبل، ينبغي حمل إسرائيل على تغطية تكاليف ما حدث من تلفيات.

١١ - السيد النقري (الجمهورية العربية السورية): قال إن وفده يؤيد البيانين اللذين أدلى بهما ممثل جمهورية إيران الإسلامية نيابة عن مجموعة الـ ٧٧ والصين وممثل لبنان. وينبغي أن تغطي إسرائيل التكاليف الناجمة عن عملها العدواني المتعمد ضد مقر قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان في قانا، وذلك وفقاً لالتزاماتها قبل الأمم المتحدة والمجتمع الدولي.

١٢ - السيد أحمد (العراق): قال إن وفده يؤيد تأييداً كاملاً البيانين اللذين أدلى بهما ممثلاً الجمهورية العربية السورية ولبنان.

١٣ - السيد آدم (إسرائيل): قال إنه ليس مقتنعاً بأن يعتقد حتى ممثل الجمهورية العربية السورية أن إسرائيل تعمدت استهداف مقر قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان.